



# **Flashtube**

Replacement

**Manual**

## Auswechseln der Blitzröhre

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.



2. **Warten Sie 30 Minuten**, während die interne Entladung läuft. Blitzröhre und Innenreflektor können sehr heiß sein!



3. Um die Schutzglaskuppel zu entfernen, benötigen Sie einen Torx TX10 Schraubenzieher. Entfernen Sie die drei Schrauben, die die Glaskuppel mit dem Metallring auf dem Innenreflektor halten.



4. Berühren Sie niemals Blitzröhren, bitte verwenden Sie Schutzhandschuhe. Ziehen Sie die Blitzröhre nun vorsichtig heraus.

**HOHE SPANNUNG!**

Berühren Sie niemals gebrochene Blitzröhren oder deren Elektroden! Entfernen Sie in diesem Fall die Blitzröhre mit einer Isolierzange!



5. Setzen Sie eine neue Blitzröhre ein, bitte verwenden Sie Schutzhandschuhe.



6. Verwenden Sie für dieses Gerät nur die originale Elinchrom-Blitzröhre, da Blitzröhren von Drittanbietern das Blitzgerät beschädigen können.



7. Bitte prüfen Sie, dass die Zündkontaktgabel die Blitzröhre fest umschließt.



8. Montieren Sie die Schutzglaskuppel mit dem Metallring wie unter Punkt 3. beschrieben.



9. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile an ihrem Platz sind, und testen Sie das Gerät.



## Replacing a plug-in flashtube

1. Switch the unit off and remove the power cord.



2. **Wait 30 min.**, whilst the internal discharging is in progress. Flashtube and internal reflector dish can be hot!



3. To remove the glass dome, you require a Torx TX10 screw driver. Remove the three screws which holds the glass dome with the metal ring on the inner reflector dish.



4. Never touch flashtubes, please use gloves. Pull the flashtube carefully out.  
**HIGH VOLTAGE!**  
Never touch broken flashtubes or electrodes!  
In this case remove the flashtube with an isolated clamp!



5. Insert a new flashtube, please use gloves.



6. Use only the original Elinchrom flashtube for this unit, third party flashtubes may damage the flash unit.



7. Please check that the trigger contact fork firmly grips the flashtube.



8. Re-mount the glass dome with the metal ring by using the 3x TX10 screws.



9. Ensure that all parts are in place and test the unit.



**FOR YOUR SAFETY: NEVER OPEN THE UNIT !  
FOR REPAIR, BRING THEM TO AN ELINCHROM AGENT.**

## Sostituzione dei tubi Plug-In

1. Spegnere l'unità e rimuovere il cavo di alimentazione.



2. **Aspettare 30 min.**, mentre lo scarico interno è in corso. Il tubo e il riflettore interno possono essere caldi!



3. Per rimuovere la cupola di vetro, avete bisogno di un cacciavite Torx TX10. Rimuovere le tre viti che supportano la cupola di vetro con l'anello di metallo del riflettore interno.



4. Mai toccare con le mani il tubo flash, la preghiamo di utilizzare dei guanti. Tirare fuori con moderazione il tubo.  
**ALTA TENSIONE!**  
Mai toccare con le mani tubi o elettrodi rotti. In questi casi, rimuovere il tubo con una pinza isolata!



5. Per Inserire un nuovo tubo, la preghiamo di utilizzare dei guanti.



6. Utilizzare esclusivamente un originale tubo della Elinchrom per queste unità, l'utilizzo di non originali Elinchrom tubi potrebbe seriamente danneggiare l'unità flash.



7. La prego di controllare che il contatto trigger afferra saldamente il tubo flash.



8. Rimontare la cupola di vetro con l'anello metallico utilizzando le 3 viti TX10.



9. Assicurarvi che tutti i pezzi siano nel loro rispettivo posto ed effettuare il test dell'unità flash.



## Remplacement des tubes Plug-In

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation.



2. **Attendre 30 minutes.** La décharge interne est en cours.  
Le tube et la lampe pilote peuvent être chauds !



3. Pour retirer le dôme en verre, vous avez besoin d'un tournevis Torx TX10. Retirez les trois vis qui maintiennent le dôme de verre avec l'anneau métallique sur le réflecteur intérieur.



4. Ne jamais toucher les tubes flash, utiliser des gants.  
Retirez modestement le tube flash.  
**HAUTE TENSION !**  
Ne jamais toucher des tubes flash ou des électrodes cassés !  
Dans ce cas, retirez le tube flash à l'aide d'une pince isolée !



5. Insérez une nouvelle lampe flash, veuillez utiliser des gants.



6. Utilisez uniquement le tube flash Elinchrom d'origine pour cet appareil, les tubes de flash de tiers peuvent endommager le flash.



7. Contrôler que le contact trigger soit bien positionné.



8. Remonter le dôme en verre avec l'anneau métallique à l'aide des 3 vis TX10.



9. Assurez-vous que toutes les pièces sont en place et testez l'appareil.



## Sustitución de un tubo de flash enchufable

1. Apague la unidad y retire el cable de alimentación.



2. **Espere 30 min.**, mientras la descarga interna está en curso. El tubo de flash y el reflector interno pueden estar calientes!



3. Para quitar la cúpula de cristal, necesita un destornillador Torx TX10. Retire los tres tornillos que sujetan la cúpula de cristal con el anillo metálico en el reflector interior.



4. No toque nunca los tubos de flash, por favor use guantes. Saque el tubo de flash suavemente.

**ALTA TENSION!**

Nunca toque tubos de flash o electrodos rotos!

En ese caso, retire el tubo de flash con una abrazadera aislante.



5. Inserte un nuevo tubo de flash, por favor, use guantes.



6. Utilice sólo el tubo de flash original de Elinchrom para esta unidad, los tubos de flash de otros fabricantes pueden dañar la unidad de flash.



7. Por favor, compruebe que la horquilla del contacto agarre firmemente el tubo de flash.



8. Vuelva a montar la cúpula de cristal con el anillo metálico utilizando los 3 tornillos TX10.



9. Asegúrese de que todas las piezas estén en su sitio y pruebe la unidad.



**POR SU SEGURIDAD: NUNCA ABRA LA UNIDAD!**

**PARA SU REPARACIÓN, LLÉVELA A UN AGENTE DE ELINCHROM.**

## 更换插入式闪光管

1. 关闭设备并拔下电源线。



2. **等待 30 分钟**, 完成内部放电。  
闪光管和内部反光盘可能会发烫!



3. 拆卸玻璃防护罩需使用 Torx TX10 螺丝刀。  
卸下将玻璃防护罩和金属环固定在内部反光盘上的三颗螺丝。



4. 切勿触摸闪光管, 请使用手套。  
轻轻拉出闪光管。  
**高压!**  
切换触摸损坏的闪光管或电极!  
在这种情况下, 请使用绝缘夹子卸下闪光管!



5. 插入新闪光管, 请使用手套。



6. 请在此装置上仅使用 Elinchrom 原装闪光管,  
第三方闪光管可能会损坏闪光装置。



7. 请检查触发器触点叉是否已抓紧闪光管。



8. 用 3 颗 TX10 螺丝重新装上玻璃防护罩和金属环。



9. 确保所有零件均已装就位并测试装置。



为保证安全: 切勿打开本装置!  
如需维修, 请送交 ELINCHROM 代理商。



**[www.elinchrom.com](http://www.elinchrom.com)**



Elinchrom is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

Flashtube Replacement Manual - 08.2019

Av. de Longemalle 11, P. O. Box -458, CH-1020 Renens, Switzerland,  
Tel. : + 41 21 637 26 77 Fax: +41 21 637 26 81 E-mail: [elinchrom@elinchrom.ch](mailto:elinchrom@elinchrom.ch)